

ФОНЕТИКА

А. Волкова

О СООТНОШЕНИИ ПОНЯТИЙ *ЭКСПРЕССИВНОСТЬ*, *ЭМОЦИОНАЛЬНОСТЬ* И *ЭМФАЗА* В ПРОСОДИИ

В современной лингвистике широко используются такие понятия, как *экспрессивность*, *эмоциональность*, *эмотивность*, *эмфаза*. Однако они отличаются неоднозначностью содержания и нечеткостью границ, что создает сложности при исследовании проблематики, связанной с ними. Так, в отношении категории экспрессивности В. Н. Телия писала, что она «одна из самых размытых по объему и потому нечетких по содержанию».

Сегодня наиболее исследованным является соотношение понятий *экспрессивность* и *эмоциональность*. К определению содержания данных понятий существуют два основных подхода: одни авторы считают их синонимичными, другие настаивают на необходимости их различать.

В современной лингвистике принято разграничивать эмоциональность и эмотивность и относить их к разным категориям. Эмоциональность относится к психологическим понятиям (т.е. к психологической категории), так как она отражает психическое состояние человека, в то время как эмотивность – к лингвистическим (т.е. к категории языка), так как эмотивность – это выражение языковыми средствами чувств, настроений, переживаний человека. В связи с этим при обсуждении в современной лингвистике проблемы отражения в языке эмоционального аспекта речевой деятельности человека речь идет о соотношении понятий *экспрессивность* и *эмотивность*.

К числу сторонников отождествления эмотивности (эмоциональности, в его терминологии) и экспрессивности принадлежал Ш. Балли, объединявший экспрессивность и эмоциональность под общим понятием «аффективная ценность элементов языковой системы». Подобной точки зрения также придерживался В. А. Звегинцев, который считал, что слово употребляется не только для передачи мысли, но также обладает эмоциональным, или экспрессивным, элементом, благодаря которому человек выражает свои эмоции. Эмотивность и экспрессивность отождествлялись Р. Якобсоном; он использовал данные понятия как синонимы для обозначения одной из шести выделяемых им функций языка, которая сосредоточена на адресанте и имеет своей целью прямое выражение отношения говорящего к тому, о чем он говорит.

Характерно, что ученые, разделяющие данную точку зрения, полагают, что экспрессивность является компонентом значения языковой единицы.

Исследователи, которые признают необходимость разграничивать понятия *эмотивность* и *экспрессивность*, указывают на специфику присущего каждому из них собственного содержания. Данный подход был сформули-

рован Е. М. Галкиной-Федорук, настаивавшей на том, что «экспрессивная окраска может быть у слов, выражающих не только чувство, но и волю, и мысль», и что «эмоциональные средства языка всегда экспрессивны, но экспрессивные средства могут и не быть эмоциональными». По ее мнению, экспрессивность и эмоциональность находятся в отношении включения, в котором экспрессивный компонент обязательно присутствует в структуре эмоционального значения. Иными словами, эмоциональность всегда экспрессивна, при этом экспрессивность может быть неэмоциональной.

Понятие *эмфатический* употребляется многими авторами как абсолютный синоним понятий *экспрессивный* и *эмоциональный*. Действительно, эти три понятия имеют много общего, поскольку все они связаны с эмоционально-экспрессивной функцией языка. Однако существует иная точка зрения, согласно которой эмфаза не является понятием, тождественным экспрессивности и эмоциональности/эмотивности.

Главным критерием разграничения понятий *эмфаза* и *эмоциональность* в этом случае считается критерий цели. Так, целью эмоциональности как психологической категории является выражение эмоционального состояния говорящего, в то время как цель эмфазы – выражение своего эмоционального отношения для того, чтобы воздействовать на адресата.

С точки зрения целевой направленности эмфаза близка к понятию эмотивности, но, тем не менее, не тождественна ему. Цель эмотивности – языковое выражение эмоционального состояния говорящего, тогда как эмфаза направлена прежде всего на выражение эмоционального отношения и эмоционального воздействия.

Что же касается цели экспрессивности, то она близка к цели эмфазы – усиление выразительности и изобразительности как при выражении эмоций, выражении воли, так и при выражении мысли, то есть воздействие на слушателя либо читателя с помощью выразительности высказывания, а также его силы. Общим для экспрессивности и эмфазы является также то, что они направлены как на адресанта (при выражении своих эмоций), так и на адресанта (при воздействии). В отличие от экспрессивности и эмфазы эмоциональность/эмотивность направлена только на адресанта, говорящего.

Таким образом, анализ содержания понятий *эмфаза* и *экспрессивность* показывает, что они являются близкими понятиями, сходными по ряду критериев. Вместе с тем представляется возможным их разграничить на том основании, что эмфаза служит в большей степени характеристикой субъекта речи, в то время как экспрессивность – характеристикой речевого произведения.

Что касается соотношения понятий *эмоциональность*, *эмотивность* и *эмфаза*, очевидно, что они находятся в отношениях включения. Эмфаза включает в себя как эмотивность, так и эмоциональность. Это обусловлено тем, что для выражения эмфазы используются языковые средства с эмотивным значением/компонентом, кроме того, в ней отражается уровень эмоциональной вовлеченности говорящего, то есть эмоциональность.

Отражение эмоциональной сферы человека в просодии является сегодня актуальной проблемой лингвистики. На материале французского языка она в настоящее время активно исследуется такими авторами, как Ж. Каелен-Омон, 2005; А. Лашре, 2011; В. Оберже, 2010 и др.

Общепризнанным считается факт, что просодия способна выражать значения такой категории, как эмоциональность, т.е. спонтанное выражение эмоций, которая не относится к области лингвистики, в связи с чем просодические проявления эмоций традиционно относились к паралингвистике и долгое время не входили в сферу интересов ученых-лингвистов.

Однако сегодня общепризнано, что эмоциональная сфера является многоуровневым феноменом. Так, Е. Ю. Мягкова описывает эмоциональную сферу как трехуровневую структуру: на первой ступени находятся первичные эмоции, то есть спонтанное выражение эмоций (эмоциональность). Вторая ступень представлена фоновыми чувствами, которые переводят первичные эмоции в область ощущений и все еще не могут быть лингвистически выражены. Третья ступень важна для лингвистики, к ней относятся социализированные эмоции, которые являются «отфильтрованными культурой», и в языке уже имеются средства их выражения. Языковые средства выражения социализированных эмоций относятся к области эмотивности.

В таком случае, если признать наличие в просодической системе языка единиц, выражающих социализированные эмоции, то можно утверждать, что эмотивность также входит в функциональную сферу просодии.

Что касается эмфазы, то в звучащей речи просодии принадлежит ведущая роль в ее выражении. Это связано с тем, что просодия больше, чем другие языковые средства, приспособлена для передачи различных субъективных модально-эмоциональных диспозиций говорящего субъекта. Во французском языке к просодическим средствам выражения эмфазы относят эмфатическое ударение, изменение значений ч.о.т, изменение длительности гласных и согласных, увеличение значений интенсивности, экспрессивные паузы, качество голоса и др. Представляется, что на современном уровне знаний о мелодической системе французского языка можно говорить о существовании эмфатических тонов и тональных контуров. Выявление и описание таких единиц отвечает запросу современной французской просодии на расширение знаний о просодических средствах выразительности.

Экспрессивность звучащей речи является эффектом и результатом использования просодических средств выражения эмфазы.

Таким образом можно сделать вывод о том, что, несмотря на близость понятий экспрессивности, эмоциональности, эмотивности, эмфазы, правомерно их разграничение. Основанием для этого оказываются: а) принадлежность к языковой или психологической категории (эмоциональность ~ экспрессивность/ эмотивность/эмфаза; б) цель (экспрессивность/эмфаза ~ эмоциональность/ эмотивность); в) направленность на адресата/адресанта (экспрессивность/эмфаза ~ эмоциональность/ эмотивность); г) характеристика говорящего субъекта/речевого высказывания (эмфаза ~ экспрессивность). Такое разграничение может служить теоретической основой для исследования эмфатических контуров во французском языке.